

우리말 어휘의 시간을 읽다

샘물

오늘의 뜻에서 옛 문헌까지

샘물이라는 단어의 역사

우리가 쓰고 있는 단어 표현 그림



완성된 이름

샘물

출처: 국립국어원 우리말어휘역사사전

샘물

한눈에 보는 기록

뜻
샘에서 나오는 물.

요약 연대표

표기	15세기	16세기	17세기	19세기	20세기	현재
심물	■	■	■	-	-	-
심물	■	-	■	-	-	-
심물	-	-	-	■	■	-
샘물	-	-	-	-	-	■

history.wordrow.kr wordrow

오늘의 뜻

샘에서 나오는 물.

🕒 문헌의 첫 기록

15세기

📖 수록 용례

20개

📑 수록 내용

뜻 · 표기 · 문헌

사전의 뜻풀이, 옛 표기와 문헌 용례를 함께 읽는 자료입니다.
모든 뜻과 세기의 기록을 수록했습니다.
문헌 속 한자 23자의 뜻·음과 숫자 획순을 부록에 담았습니다.

☞ 우리가 알고있는 '샘물'의 뜻

국어사전 뜻풀이

사전에 수록된 오늘날의 뜻입니다.

샘에서 나오는 물.

☞ 샘물의 표기 연대표

표기의 변화와 공존

샘물의 표기를 세기별로 모았습니다. 같은 세기에 여러 표기가 함께 쓰이기도 했습니다. 연대표는 모든 문헌 뜻의 기록을 모으며, 연결된 용례는 문헌 영역에 표시된 뜻을 기준으로 읽습니다.

표기 · 근거	15세기	16세기	17세기	18세기	19세기	20세기
심물 사전 표기 요약	●→	●→	●→	—	—	—
싯물 사전 표기 요약	●→	—	●→	—	—	—
심물 사전 표기 요약	—	—	—	—	●→	●→
샘물 사전 표기 요약	—	—	—	—	—	●→
시암물 문헌 수록 표기	—	—	—	—	●→	●→
시옴물 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
새암물 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→
새옴물 문헌 수록 표기	—	—	—	—	—	●→

연대표의 근거와 읽는 법

- **사전 표기 요약**: 사전의 표기 변화 요약입니다.

- **문헌 수록 표기:** 세기별 문헌에 함께 실린 표기를 더한 것입니다.
- 점이 없는 시기에도 이 말이 쓰였을 수 있습니다. 표시된 세기는 자료에 기록이 남은 시기로, 낱말이 생기거나 사라진 때와는 구분됩니다.
- 점은 문헌 영역에 표시된 뜻의 해당 세기 용례로 연결됩니다.

시대별 주요 표기 모아보기 4종

사전의 표기 요약과 문헌 수록 표기를 모았습니다. ‘현재’는 오늘의 표제어이며 역사 세기와 구분합니다.

- 심물
15세기16세기17세기
- 싹물
15세기17세기
- 심물
19세기20세기
- 샘물
20세기현재

원자료의 전체 표기 목록 8종

심물, 싹물, 심물, 시암물, 샘물, 시움물, 새암물, 새음물

↳ 샘물의 어원과 변화

이 말은 어떻게 달라졌을까

사전의 어원·변화 설명

소제목은 읽기를 위한 편집 안내

📖 옛 표기와 등장 시기

‘샘물’의 옛말인 ‘심물’, ‘싹물’은 15세기부터 나타난다.

↳ 말의 구성과 어원

‘심물’은 땅에서 나오는 물 또는 그 장소를 뜻하는 ‘심’과 현대어 ‘물’로 이어지는 ‘물’이 결합한 것이고 ‘싹물’은 ‘심’과 관형격 조사 ‘ㅅ’과 ‘물’이 결합하여 한 단어로 굳어진 것이다. ‘싹물’은 《두시언해》에 보일 뿐이고 다른 문헌에서는 ‘심물’로 나타난다.

ㄴ 표기와 소리의 특징

근대 국어 시기에 양순음 ‘ㅁ, ㅂ, ㅍ, ㅃ’ 아래에서 모음 ‘ㅡ’가 ‘ㅜ’로 변하는 원순 모음화에 따라 19세기부터 ‘심물’, ‘시암물’이 나타나기 시작한다. 18세기 이후 나타난 제1음절의 ‘ㅅ’이 ‘ㅈ’로 변하는 현상에 따라 ‘ㅅ’도 ‘ㅈ’로 변하면서 20세기에

‘샘물’이 나타난다.

⇒ 오늘의 형태로 이어진 과정

20세기까지 ‘새암물’, ‘시옴물’, ‘새옴물’ 등 여러 형태가 쓰였으나 ‘샘물’로 굳어져 현재까지 이어진다.



문헌 속의 샘물

전체 용례 20개

모든 뜻과 세기의 문헌 용례입니다. 원문, 현대어 풀이와 출처를 함께 확인하세요.

15세기 심물, 싯물 용례 2개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

심물, 싯물

출처 1459 월인석보 20:58ㄱ

용례 01

66 문헌 용례

太子를 불러시닐 심물도 여위며 중싱이 디여 우더니.

現代어 풀이

(왕이) 태자를 부르게 하시거늘 샘물도 마르고 짐승도 쓰러져 울더니.

출처 1481 두시언해 8:66ㄱ-66ㄴ

용례 02

66 문헌 용례

되해 이셔는 싯므리 몯더니 되해 나가는 싯므리 흐리놋다.

現代어 풀이

산에 있어서는 샘물이 맑더니 산에서 나가서는 샘물이 흐리구나.

대응 원문

在山泉水清 出山泉水濁.

16세기 심물 용례 1개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
심물

📖 출처 1569 칠대만법 2ㄴ-3ㄱ

용례 03

66 문헌 용례

둘재는 므리니 물와 비와 이슬와 내과 심물괘오.

💡 현대어 풀이

둘째는 물이니 물과 비와 이슬과 내와 샘물이고.

17세기 심물, 섣물 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기
심물, 섣물

📖 출처 1613 동의보감탕액편 1:14ㄴ

용례 04

66 문헌 용례

寒泉水 𪛗 심물.

💡 현대어 풀이

찬 샘물.

📖 출처 1613 동의보감탕액편 1:17ㄱ

용례 05

66 문헌 용례

溫泉 𪛗 심물.

💡 현대어 풀이

따뜻한 샘물.

출처 1617 동국신속삼강행실도 신속효자도 5:22ㄴ

용례 06

66 문헌 용례

홀론 심므리 녀막 윈 겨티 소사나고.

現代어 풀이

하루는 샘물이 여막의 왼쪽에서 솟아나고.

대응 원문

一日泉水湧于廬左.

출처 1632 두시언해 중간본 2:64ㄴ

용례 07

66 문헌 용례

오히려 둔 싹므를 브어 머그며 놀애 브로니.

現代어 풀이

오히려 단 샘물을 부어 마시며 노래를 부르니.

대응 원문

猶酌甘泉歌.

출처 1632 두시언해 중간본 8:66ㄴ

용례 08

66 문헌 용례

되해 이셔는 싹므리 몯더니 되해 나가는 싹므리 흐리놋다.

現代어 풀이

산에 있어서는 샘물이 맑더니 산에서 나가서는 샘물이 흐리구나.

대응 원문

在山泉水清 出山泉水濁.

19세기 심물, 시암물 용례 5개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

심물, 시암물

출처 1880 한불사전 386

용례 09

66 문헌 용례

심물 [泉水].

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1884 주년첨례광익 2:79ㄴ

용례 10

66 문헌 용례

성인의 머리 세 번 뛰노는 곳마다 심물이 소사 굿치지 아니하니라.

현대어 풀이

성인의 머리 세 번 뛰노는 곳마다 샘물이 솟아 그치지 않는다.

출처 1895 천로역정 1:43ㄴ

용례 11

66 문헌 용례

기독교 | 심물을 써먹고 정신이 상쾌하야.

현대어 풀이

기독교가 샘물을 떠 마시고 정신이 상쾌하여.

출처 1898 매일신문 12월 29일 1면

용례 12

66 문헌 용례

말근 시암물이 가득한 중에.

현대어 풀이

맑은 샘물이 가득한 중에.

출처 1898 매일신문 1월 10일 4면

용례 13

66 문헌 용례

이 술을 족남산 아리 부흥 바회 시암물노 비젓수오니.

㉮ 현대어 풀이

이 술을 족남산 아래 부흥 바위 샘물로 빔었으니.

20세기 샘물, 시암물, 심물 외 3종 용례 7개

이 문헌 묶음의 표기 전체 보기

샘물, 시암물, 심물, 시옴물, 새암물, 새옴물

출처 1902 신학월보 2:326

용례 14

66 문헌 용례

당신은 이처럼 요흔 샘물 기계를 몬드러 지나가는 사룸으로 하여곰 먹기 요케 하였시니.

㉮ 현대어 풀이

당신은 이처럼 좋은 샘물 기계를 만들어 지나가는 사람으로 하여금 마시기 좋게 하였으니.

출처 1907 애국부인전 27

용례 15

66 문헌 용례

일시에 여러 남녀가 흥하여 조수 밀듯 샘물 솟듯 이국열성이 수면에 이러나서.

㉮ 현대어 풀이

일시에 여러 남녀가 흥하여 조수 밀듯 샘물 솟듯 애국열성이 사면에 일어나서.

출처 1908 신학월보 6:65

용례 16

66 문헌 용례

수도 중에 두 수도가 시암물에 가서 물 혼 통 지고 가는 사룸을 만났논디.

㉮ 현대어 풀이

수도 중에 두 사도가 샘물에 가서 물 한 통 지고 가는 사람을 만났는데.

출처 1909 신학월보 7:3

용례 17

66 문헌 용례

수막을 변후샤 도흔 심물이 되게 후섯스니.

현대어 풀이

사막을 바뀌어 좋은 샘물이 되게 하셨습니다.

출처 1911 죽서루 '3'

용례 18

66 문헌 용례

시옴물이 철철- 넘어 가는 연못 속에는 나무 수히로 일광이 빗쳐 잔-물고기가 써도는 것을 보면.

현대어 풀이

샘물이 철철 넘어가는 연못 속에는 나무 사이로 일광이 비쳐 잔 물고기가 떠도는 것을 보면.

출처 1924 조선일보 5월14일 1면

용례 19

66 문헌 용례

새암물가치 소사오는 눈물로 이 해를 넘기는 것을 生覺하면.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

출처 1925 동아일보 5월 7일 4면

용례 20

66 문헌 용례

그 아래로는 맑은 새음물이 졸졸 흘으며.

이 용례에는 별도의 현대어 풀이가 수록되어 있지 않습니다.

- 세기 분류·표기·문헌명·현대어 풀이는 사전 자료 그대로 수록했습니다.
- 문헌의 연대와 세기 분류가 다른 경우에도 사전에 수록된 구분을 따릅니다.
- 용례 수는 이 사전에 수록된 예문의 수입니다. 당시의 실제 사용 빈도와 구분해 읽어 주세요.

샘물 관련 낱말

샘



샘물의 참고문헌

사전 편찬 참고자료

별도의 참고문헌 목록은 수록되어 있지 않습니다.



자료 출처

이 자료는 ‘단어의 역사’의 낱말 페이지에 수록된 사전 자료를 바탕으로 구성했습니다. 원문과 현대어 풀이, 주석과 문헌명은 원자료의 표기를 따릅니다.

용례의 수는 이 자료에 수록된 예문의 수이며, 당시의 실제 사용 빈도를 뜻하지 않습니다.

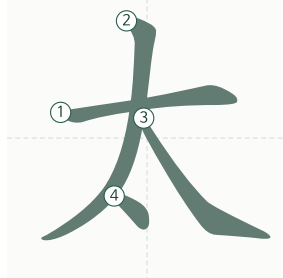
history.wordrow.kr · [샘물의 뜻과 역사](#)

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

太

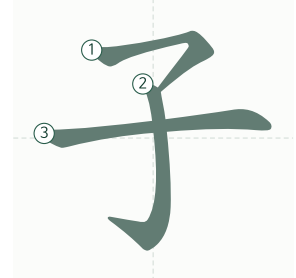
뜻·음 클 태
총 4획 · 부수 大



hanja.wordrow.kr/한자/太/

子

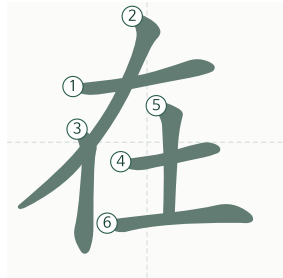
뜻·음 아들 자
총 3획 · 부수 子



hanja.wordrow.kr/한자/子/

在

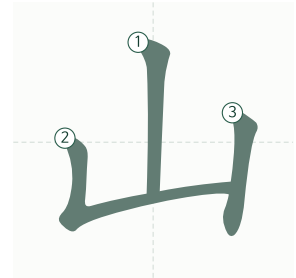
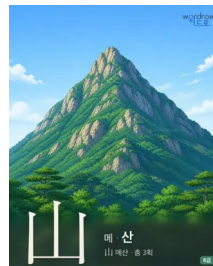
뜻·음 있을 재
총 6획 · 부수 土



hanja.wordrow.kr/한자/在/

山

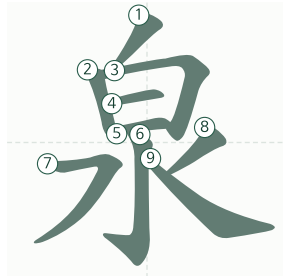
뜻·음 메 산
총 3획 · 부수 山



hanja.wordrow.kr/한자/山/

泉

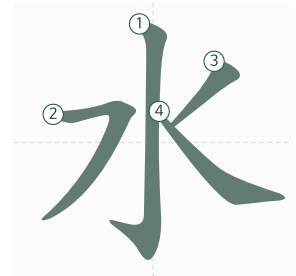
뜻·음 샘 천
총 9획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/泉/

水

뜻·음 물 수
총 4획 · 부수 水



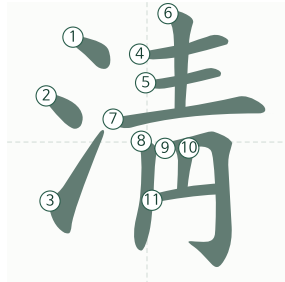
hanja.wordrow.kr/한자/水/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

清

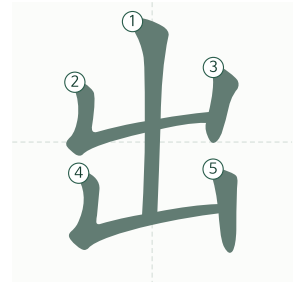
뜻·음 맑을 청
총 11획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/清/

出

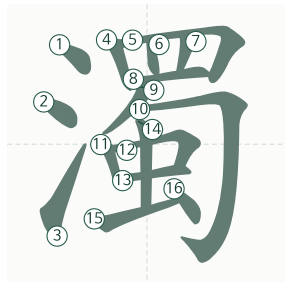
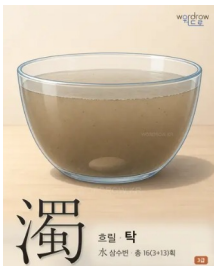
뜻·음 날[生] 출
총 5획 · 부수 乚



hanja.wordrow.kr/한자/出/

濁

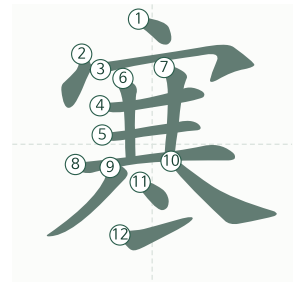
뜻·음 흐릴 탁
총 16획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/濁/

寒

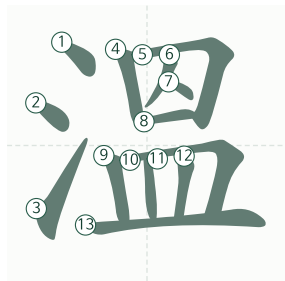
뜻·음 찰 한
총 12획 · 부수 冫



hanja.wordrow.kr/한자/寒/

溫

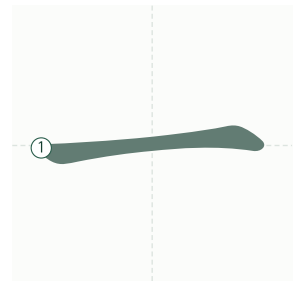
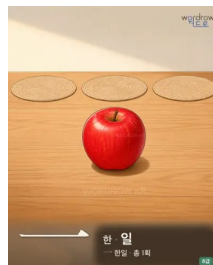
뜻·음 따듯할 온
총 13획 · 부수 水



hanja.wordrow.kr/한자/溫/

一

뜻·음 한 일
총 1획 · 부수 一



hanja.wordrow.kr/한자/一/

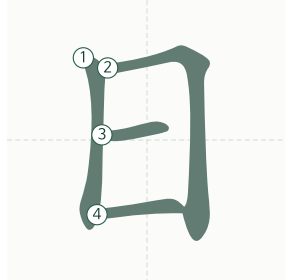
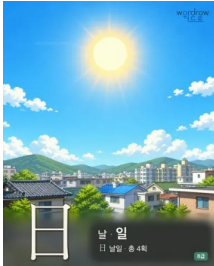
한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

日

뜻·음 날 일

총 4획 · 부수 日

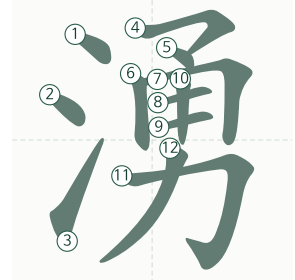


hanja.wordrow.kr/한자/日/

湧

뜻·음 물솟을 [湧] 용

총 12획 · 부수 水

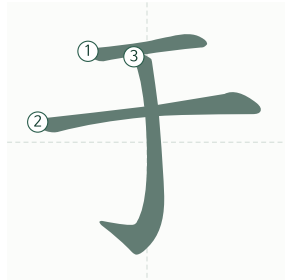


hanja.wordrow.kr/한자/湧/

于

뜻·음 어조사 우

총 3획 · 부수 二

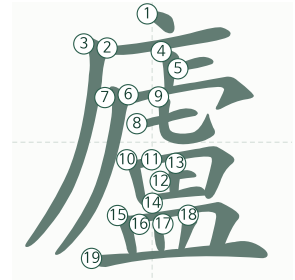


hanja.wordrow.kr/한자/于/

廬

뜻·음 농막(農幕)집 러

총 19획 · 부수 广

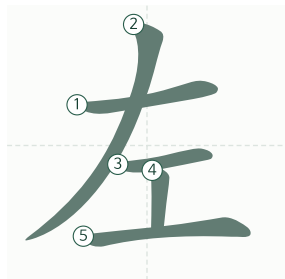


hanja.wordrow.kr/한자/廬/

左

뜻·음 왼 좌

총 5획 · 부수 工

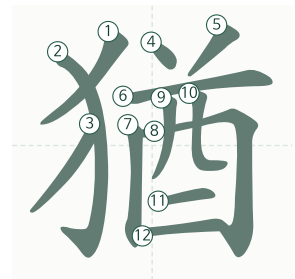


hanja.wordrow.kr/한자/左/

猶

뜻·음 오히려 유

총 12획 · 부수 犬



hanja.wordrow.kr/한자/猶/

한자 한눈에 보기

뜻·설명·문헌·함께 읽을거리에 나온 한자를 중복 없이 모았습니다. 획순은 한 글자의 숫자로만 표시합니다.

酌

뜻·음 술부을·잔질할 작

총 10획 · 부수 酉

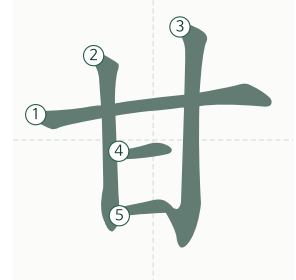


hanja.wordrow.kr/한자/酌/

甘

뜻·음 달 감

총 5획 · 부수 甘

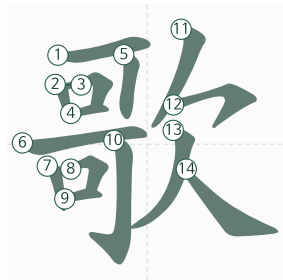


hanja.wordrow.kr/한자/甘/

歌

뜻·음 노래 가

총 14획 · 부수 欠

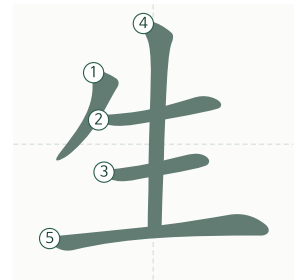


hanja.wordrow.kr/한자/歌/

生

뜻·음 낱 생

총 5획 · 부수 生

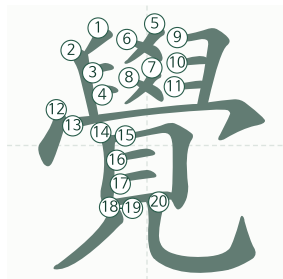


hanja.wordrow.kr/한자/生/

覺

뜻·음 깨달을 각

총 20획 · 부수 見



hanja.wordrow.kr/한자/覺/